

# GAZZETTA UFFICIALE DEL LAND DELLA CARINZIA

---

**Anno 2024****Pubblicata l'9 dicembre 2024****[www.ris.bka.gv.at](http://www.ris.bka.gv.at)**

---

**88. Legge:** **Legge sulle slot machine e sulle macchine da gioco della Carinzia (Kärntner Spiel- und Glücksspielautomatengesetz): Denaro per il resto**

---

**88. Legge del 3 ottobre 2024 recante modifica della legge sulle slot machine e sulle macchine da gioco della Carinzia**

Il parlamento del Land della Carinzia ha deliberato quanto segue:

**Articolo I**

La legge sulle slot machine e sulle macchine da gioco della Carinzia – K-SGAG, Gazzetta ufficiale del Land n. 110/2012, modificata da ultimo dalla legge pubblicata nella Gazzetta ufficiale del Land n. 96/2019, è modificata come segue:

1. *L'indice è modificato come segue:*

a) *La voce relativa all'articolo 11 è soppressa.*

b) *La voce relativa all'articolo 14 recita come segue:*

“Articolo 14 Protezione dei giocatori nei locali di slot machine”

2. *L'articolo 2, paragrafo 4, è soppresso.*

3. *Nell'articolo 2, paragrafo 6, la sequenza di parole “o singole ubicazioni” è soppressa.*

4. *Nell'articolo 2, paragrafo 8, la seconda frase è soppressa.*

5. *L'articolo 2, paragrafo 9, recita come segue:*

“(9) Un locale di macchine da gioco ai sensi della presente legge è uno stabilimento permanente destinato all'installazione e all'utilizzo delle macchine da gioco.”

6. *L'articolo 2, paragrafo 10, è soppresso.*

7. *Nell'introduzione all'articolo 4, paragrafo 1, la sequenza di parole “prima frase” tra parentesi tonde è soppressa.*

8. *All'articolo 7, l'ultima frase del primo paragrafo recita come segue:*

“Per i locali di macchine da gioco è necessaria anche un'autorizzazione per il sito.”

9. *All'articolo 7, la seconda frase del paragrafo 3 recita come segue:*

“Le concessioni per l'organizzazione di attività di gioco possono essere accordate solo per l'installazione e l'utilizzo delle macchine da gioco negli appositi locali.”

10. *L'articolo 7, paragrafo 5, è soppresso.*

11. *Nell'articolo 9, paragrafo 1, lettera a), la sequenza di parole e segni “che ai sensi del certificato di concessione devono essere locali di macchine da gioco o singole ubicazioni (paragrafo 5, lettera b)” è soppressa.*

12. All'articolo 9, il paragrafo 5, lettera b), è soppresso.
13. Nell'articolo 9, paragrafo 5, lettera g), la sequenza di parole "partner contrattuali e" è soppressa e dopo la parola "personale" è inserita la sequenza di parole "e terzi che agiscono per conto del titolare della concessione".
14. Nell'articolo 9, paragrafo 7, lettera b), la sequenza di parole "o, in caso di singola ubicazione, i partner contrattuali del titolare della concessione" è soppressa.
15. L'articolo 11 è soppresso.
16. L'articolo 12, paragrafo 1, recita come segue:  
"(1) L'installazione, l'utilizzo e la modifica di una macchina da gioco richiedono una licenza da parte di un'autorità. Il titolare della concessione notifica senza indugio all'autorità la modifica dell'ubicazione di una macchina da gioco."
17. All'articolo 12, il paragrafo 3, lettere a) e b), recita come segue:
  - a) l'indirizzo del locale di macchine da gioco in cui deve essere installata e utilizzata la macchina da gioco;
  - b) il nome e l'indirizzo del responsabile del locale di macchine da gioco;"
18. Nell'articolo 12, paragrafo 4, lettera b), dopo la sequenza di parole e segni "lettera c)" è inserita la parola "e".
19. Nell'articolo 12, paragrafo 4, lettera c), la sequenza di parole "se la macchina da gioco è installata e in funzione in un locale di macchine da gioco" è soppressa e la parola "e" è sostituita da un punto.
20. All'articolo 12, il paragrafo 4, lettera d), è soppresso.
21. Nell'articolo 12, paragrafo 5, lettera a), la sequenza di parole e segni "in conformità con lo stabilimento in cui è installata e utilizzata (locale di macchine da gioco o singola ubicazione)," è soppressa e dopo la sequenza di parole "per quanto riguarda una sequenza di gioco orientata alla protezione dei giocatori" è inserita la sequenza di parole "per le macchine da gioco nei locali di slot machine".
22. Nell'articolo 12, paragrafo 9, la sequenza di parole "o, in caso di singola ubicazione, per il periodo di validità della concessione" è soppressa.
23. Nell'introduzione dell'articolo 12, paragrafo 10, la sequenza di parole "o il tipo di stabilimento" è soppressa.
24. Nell'articolo 13, lettera c), la sequenza di parole "o scadenza della licenza commerciale per una singola ubicazione" è soppressa.
25. Il titolo dell'articolo 14 recita come segue:  
**"Protezione dei giocatori nei locali di slot machine"**
26. Nell'articolo 14, paragrafo 1, la sequenza di parole e segni "e in ogni stabilimento con singole ubicazioni in cui sono installate macchine da gioco per giochi d'azzardo gestite dal titolare della concessione," è soppressa.
27. L'articolo 14, paragrafo 3, è soppresso.
28. Nell'articolo 14, paragrafo 6, la sequenza di parole e segni "Il titolare della concessione, il responsabile di un locale di macchine da gioco e il partner contrattuale" è sostituita dalla sequenza di parole "Il titolare della concessione e la direzione di un locale di macchine da gioco".
29. Nell'articolo 14, paragrafo 8, la sequenza di parole "o singole ubicazioni" è soppressa.
30. Nell'articolo 14, paragrafo 9, la sequenza di parole "e tutte le singole ubicazioni" è soppressa.

31. All'articolo 14, il paragrafo 10 recita come segue:

“(10) Se in relazione a un giocatore viene formulata un'ipotesi giustificata secondo cui la frequenza e l'intensità della sua partecipazione al gioco per il periodo di gioco svolto con tale intensità e frequenza potrebbero compromettere la sussistenza minima, il titolare della concessione provvede affinché sia seguita la seguente procedura:

- a) Le informazioni devono essere ottenute da un ente indipendente che fornisce informazioni sul rating del credito (informazioni indipendenti sul rating del credito).
- b) Dipendenti appositamente formati devono consultare il giocatore e informarlo sui rischi del gioco d'azzardo e sulla possibilità di compromettere la sussistenza minima. Inoltre al giocatore in questione devono essere fornite informazioni relative ai centri di consulenza.
- c) Successivamente al giocatore verrà chiesto se il suo reddito o la sua situazione finanziaria sono tali da compromettere la sua sussistenza minima specifica a causa della partecipazione al gioco.
- d) Se l'ipotesi giustificata è confermata dalla consultazione e dalle risposte del giocatore in merito all'eventuale compromissione della sua sussistenza minima, secondo cui la continua partecipazione al gioco, invariata per quanto riguarda la frequenza e l'intensità, comprometterebbe la sua sussistenza minima specifica o se il giocatore rifiuta la consultazione o l'informazione se vi sia o meno un rischio per quanto riguarda la sua sussistenza minima, la direzione è obbligata a vietare permanentemente o per un certo periodo di tempo al giocatore l'accesso a tutte le macchine da gioco per i giochi d'azzardo installate e gestite dal titolare della concessione o a limitare il numero di giochi.”

32. All'articolo 14, i paragrafi 11 e 12 sono soppressi.

33. Nell'articolo 14, paragrafo 14, la sequenza di parole “o se solo una lieve negligenza nell'adempimento dei suoi obblighi può essere imputata al titolare della concessione” è soppressa.

34. Nell'articolo 14, paragrafo 15, le sequenze di parole “singola ubicazione” e “o in tutti i locali di macchine da gioco e nelle singole ubicazioni gestite dal titolare della concessione” sono sopprese.

35. Nell'articolo 14, paragrafo 16, la sequenza di parole “o in una singola ubicazione” è soppressa.

36. Nell'articolo 15, paragrafo 1, la parola “installazione” è sostituita dalle parole “macchine da gioco”.

37. L'articolo 15, paragrafo 2, è soppresso.

38. Nell'articolo 15, paragrafo 3, le sequenze di parole e segni “nei locali di macchine da gioco” e “un intervallo compreso tra l'82 % e il 92 % in caso di singole ubicazioni” sono sopprese.

39. Nell'articolo 15, paragrafo 5, la sequenza di parole e segni “in caso di singola installazione, anche il partner contrattuale,” è soppressa.

40. Nell'articolo 16, paragrafo 1, la sequenza di parole “partner contrattuali per singole ubicazioni e” è soppressa e dopo la parola “dipendenti” è inserita la sequenza di parole “e terzi che agiscono per conto del titolare della concessione”.

41. Nell'articolo 16, paragrafo 5, le sequenze di parole e segni “e ogni partner contrattuale nel cui stabilimento è installata una macchina da gioco per i giochi d'azzardo,” ed “e ogni partner contrattuale nel cui stabilimento è installata una macchina da gioco per i giochi d'azzardo in una singola ubicazione,” sono sopprese.

42. All'articolo 17, il paragrafo 1, lettera a), punto 2, è soppresso.

43. Nell'articolo 17, paragrafo 1, lettera a), punto 3, la sequenza di parole e segni “lettera a), punto 2, o lettera b), punto 3,” è sostituita dalla sequenza di parole e segni “lettera d”.

44. All'articolo 17, il paragrafo 1, lettera b), punto 2, è soppresso.

45. Nell'articolo 17, paragrafo 1, lettera b), punto 3, la sequenza di parole e segni "lettera a), punto 2, o lettera b), punto 3," è sostituita dalla sequenza di parole e segni "lettera d)".

46. Nell'articolo 17, paragrafo 2, le sequenze di parole e segni "e per le macchine da gioco in singole ubicazioni, il nome del partner contrattuale," e "o la durata del tempo di gioco prima dell'ultimo raggiungimento del tempo di gioco massimo giornaliero conformemente all'articolo 15, paragrafo 2, lettera g)," sono soppresse.

47. Dopo l'articolo 17, paragrafo 2, è inserito il seguente paragrafo 2 bis:

"(2 bis) Il giocatore non deve cedere la propria carta giocatore a nessun'altra persona e non deve utilizzare nessun'altra carta giocatore."

48. Nell'articolo 17, paragrafo 4, lettera b), la sequenza di parole e segni "articolo 107 della legge sulle telecomunicazioni del 2003, Gazzetta ufficiale federale I n. 70/2003," è sostituita dalla sequenza di parole e segni "articolo 174 della legge sulle telecomunicazioni del 2021 [Telekommunikationsgesetz 2021 – TKG 2021], Gazzetta ufficiale federale I n. 190/2021,".

49. All'articolo 17, il paragrafo 5 recita come segue:

"(5) Il titolare della concessione garantisce che i giocatori non siano autorizzati a partecipare ai giochi differendo le puntate di gioco. Ciò vale anche nel caso in cui siano coinvolti terzi."

50. Dopo l'articolo 17, paragrafo 5, è inserito il seguente paragrafo 5 bis:

"(5 bis) Il titolare della concessione è tenuto a garantire che i giocatori non siano autorizzati a partecipare al gioco fornendo attrezzature tecniche per il prelievo di denaro contante e dispositivi tecnici per le puntate di gioco mediante pagamenti senza contanti nelle aree interne ed esterne dei locali. Ciò vale anche nel caso in cui siano coinvolti terzi."

51. Nell'articolo 18, paragrafo 1, la sequenza di parole e segni "o che sono installate in stabilimenti di partner contrattuali (singola ubicazione)" è soppressa.

52. Nell'articolo 18, paragrafo 2, lettera e), la sequenza di parole "o stabilimento con una singola ubicazione" è soppressa.

53. Nell'articolo 19, paragrafo 2, lettera a), la sequenza di parole "o in una singola ubicazione" è soppressa.

54. Nell'articolo 19, paragrafo 2, lettera c), dopo la sequenza di parole e segni "9 bis, paragrafo 1" è inserita l'espressione "FM-GwG".

55. Nell'articolo 19, paragrafo 2, lettera d), la sequenza di parole "o in una singola ubicazione" è soppressa.

56. Nell'articolo 19, paragrafo 2, lettera f), la sequenza di parole "o in ubicazioni con una singola installazione" è soppressa.

57. Nell'articolo 19 bis, paragrafo 4, la sequenza di parole e segni "articolo 31, paragrafo 5, della legge sul gioco d'azzardo" è sostituita dalla sequenza di parole e segni "articolo 31 quater, paragrafo 5, della legge sul gioco d'azzardo".

58. Nell'articolo 19 bis è aggiunto il seguente paragrafo 8:

"(8) Il governo del Land può consultare il registro nell'esercizio della sua supervisione ai sensi dell'articolo 12 della WiEReG. Inoltre deve applicare l'articolo 13, paragrafo 3, della WiEReG."

59. Nell'articolo 20, paragrafo 1, la sequenza di parole e segni "sulle macchine da gioco (locale di macchine da gioco o singola ubicazione)" è sostituita dalla sequenza di parole "nei locali di macchine da gioco".

60. Nell'articolo 20, paragrafo 2, le sequenze di parole "o un partner contrattuale" e "o in singole ubicazioni del partner contrattuale" sono sopprese e la sequenza di parole "e il partner contrattuale deve" è sostituita dalla parola "deve".

61. Nell'articolo 23, paragrafo 2, la sequenza di parole e segni "il partner contrattuale" è soppressa.

62. Nell'articolo 24, paragrafo 1, lettera c), la virgola è sostituita dalla parola "e" e la parola di cui all'articolo 24, paragrafo 1, lettera d) "e" è soppressa.

63. All'articolo 24, il paragrafo 1, lettera e), è soppresso.

64. All'articolo 34, il paragrafo 3, lettera d), è soppresso.

65. Nell'articolo 34, paragrafo 3, lettera e), la sequenza di parole e segni "lettere da a) a d)" è sostituita dalla sequenza di parole e segni "lettere da a) a c)" e la sequenza di parole e segni "una macchina da gioco per i giochi d'azzardo in una singola ubicazione in violazione dell'articolo 14, paragrafo 3" è soppressa.

66. Nella sezione 34, paragrafo 3, lettera f), il punto è sostituito dal punto e virgola ed è aggiunta la seguente lettera g):

g) cede la sua carta giocatore a un'altra persona o utilizza la carta giocatore di un'altra persona (articolo 17, paragrafo 2 bis).

67. All'articolo 34, paragrafo 4, seguendo la sequenza di parole "Reati amministrativi di cui al paragrafo 3", la parola e la stringa "lettere da a) a f)" sono inseriti.

68. Dopo l'articolo 34, paragrafo 4, è inserito il seguente paragrafo 4 bis:

"(4 bis) I reati amministrativi di cui al paragrafo 3, lettera g), sono puniti dall'autorità amministrativa distrettuale con una sanzione pecuniaria fino a EUR 10 000 e, in caso di irrecuperabilità, con una pena detentiva fino a tre settimane."

69. L'articolo 35 recita come segue:

### **"Articolo 35 Parità di trattamento linguistico**

Le espressioni personali utilizzate nella presente legge riguardano allo stesso modo tutti i generi."

70. All'articolo 36, il paragrafo 2, lettere a) e b), recita come segue:

- a) legge bancaria [Bankwesengesetz – BWG], Gazzetta ufficiale federale I n. 532/1993, come modificata dalla Gazzetta ufficiale federale I n. 106/2023;
- b) legge sull'ufficio federale di polizia giudiziaria [Bundeskriminalamt-Gesetz – BKA-G], Gazzetta ufficiale federale I n. 22/2002, come modificata dalla Gazzetta ufficiale federale I n. 123/2021;"

71. All'articolo 36, il paragrafo 2, lettere da d) a j), recita come segue:

- d) legge sull'antiriciclaggio di denaro nei mercati finanziari [Finanzmarkt-Geldwäschegesetz – FM-GwG], Gazzetta ufficiale federale I n. 118/2016, come modificata dalla Gazzetta ufficiale federale I n. 98/2021;
- e) legge sulla disciplina del commercio del 1994 – GewO 1994, Gazzetta ufficiale federale I n. 194/1994, come modificata dalla Gazzetta ufficiale federale I n. 56/2024;
- f) legge sul gioco d'azzardo [Glücksspielgesetz – GSpG], Gazzetta ufficiale federale I n. 620/1989, come modificata dalla Gazzetta ufficiale federale I n. 3/2023;
- g) codice penale [Strafgesetzbuch – StGB], Gazzetta ufficiale federale I n. 60/1974, come modificato dalla Gazzetta ufficiale federale I n. 135/2023;
- h) codice di procedura penale [Strafprozeßordnung 1975 – StPO], Gazzetta ufficiale federale I n. 631/1975, come modificato dalla Gazzetta ufficiale federale I n. 34/2024;

- i) 2021 legge sulle telecomunicazioni [Telekommunikationsgesetz 2021 – TKG 2021], Gazzetta ufficiale federale I n. 190/2021, come modificata dalla Gazzetta ufficiale federale I n. 6/2024;
- j) legge di registrazione sui titolari effettivi [Wirtschaftliche Eigentümer Registergesetz – WiEReG], Gazzetta ufficiale federale I n. 136/2017, come modificata dalla Gazzetta ufficiale federale I n. 179/2023.”

## **Articolo II Entrata in vigore e disposizioni transitorie**

(1) Salvo diversa disposizione del paragrafo 2, la presente legge entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

(2) I giochi d'azzardo regionali su macchine da gioco in singole ubicazioni restano consentiti fino alla fine del 30 ottobre 2025. L'articolo 14, paragrafi 10, 12 e 14, l'articolo 17, paragrafo 1, lettera a), punto 3, l'articolo 17, paragrafo 1, lettera b), punto 3, l'articolo 17, paragrafo 2 bis, l'articolo 17, paragrafo 4, l'articolo 17, paragrafo 5 bis, l'articolo 19, paragrafo 2, lettera c), l'articolo 19 bis, l'articolo 34, paragrafo 3, lettera g), l'articolo 34, paragrafi 4 e 4 bis, l'articolo 35, l'articolo 36 e l'articolo 37, come modificati dall'articolo I, sono applicabili, ma le disposizioni della situazione giuridica in vigore fino all'entrata in vigore della presente legge devono essere applicate salve le seguenti disposizioni:

- a) la norma sulla riservatezza deve essere mantenuta anche da terzi che operano per conto del titolare della concessione; e
- b) il titolare della concessione è tenuto a garantire che i giocatori non siano autorizzati a partecipare ai giochi differendo le puntate, anche nel caso in cui siano coinvolti terzi.

(3) La presente legge è stata sottoposta a una procedura d'informazione ai sensi della direttiva (UE) 2015/1535 che prevede una procedura d'informazione nel settore delle regolamentazioni tecniche e delle regole relative ai servizi della società dell'informazione, GU L 241 del 17.9.2015, pag. 1 (numero di notifica: 2024/209/AT).

**Il presidente del Landtag:**

**Ing. R o h r**

**Membro del governo del Land:**

**Mag. S c h u s c h n i g**